Porównanie tłumaczeń Przysłów 20:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mądry król odsiewa bezbożnych i zwraca przeciwko nim koło.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Mądry król jest przesiewaczem bezbożnych i rzuca ich na koło G. Może chodzić o koła wykorzystywane przy młóceniu (<x>240 20:26</x>L.), co w świetle <x>290 28:27-28</x> mogłoby przemawiać nie za torturami, lecz za paralelizmem: Mądry król przesiewa bezbożnych, / niczym kołami maszyn oddziela ich jak plewy od ziarna. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 28:27-28</x> [↑](#footnote-ref-3)